

P5-16...R40-17

Model: N01

cs Návod na montáž a obsluhu

Pohon rolet s integrovaným rádiovým vysílačem— přijímačem

Důležité informace pro:

- montéry / • elektrikáře / • uživatele

Prosíme o předání odpovídajícím osobám!

Tento návod má být uchováván uživatelem.



2010 301 124 0b 05.12.2022



Obsah

Všeobecné	3
Záruka	4
Bezpečnostní upozornění	4
Pokyny pro uživatele	4
Pokyny pro montáž a uvedení do provozu	4
Správné použití	6
Montáž a demontáž zásuvného přípojovacího vedení	6
Montáž	7
Instalace antény	9
Uvedení do provozu	10
Naprogramování vysílače	11
Zrušení naprogramování vysílače	11
Kontrola přiřazení směru otáčení	11
Inteligentní řízení instalace	11
Stavový indikátor koncových poloh (ESI)	11
Nastavení koncových poloh	12
Doraz nahoře k dorazu dole	12
Bod nahoře k bodu dole	12
Doraz nahoře k bodu dole	13
Bod nahoře k dorazu dole	13
Vymazání koncových poloh	14
Mezipolohy I + II	15
Naprogramování dalších vysílačů	15
Vymazání vysílače / okenních klik	15
Funkce komfortního větrání	16
Ochrana zablokováním	16
Kouřový alarm	16
Citlivé rozpoznání překážky	16
Možné konfigurace se softwarem Remote Commissioning	17
Remote Management (ReMan) – Vzdálené řízení	17
Remote Commissioning (ReCom) – Vzdálené uvedení do provozu	17
Likvidace	17
Údržba	17
Technické údaje (průměr 35)	18
Technické údaje (průměr 45)	18
Podporované profily	19
Co dělat, když...?	19
Příklad připojení	20
Přířazovací tabulka pro trubkové pohony	21
Prohlášení o shodě	22

Všeobecné

Tyto trubkové pohony jsou vysoce kvalitní produkty s následujícími výkonnostními faktory:

- Optimalizovány pro použití u rolet
- Jednotlivé, skupinové a centrální řízení rádiovým signálem
- Není nutné žádné kabelové spojení ke spínači nebo reléové řídicí jednotce
- Pohon a vhodné vysílače lze libovolně kombinovat
- Jednoduché nastavení koncových poloh pomocí vysílače
- Instalace je možná bez dorazů (od bodu nahoře k bodu dole)
- Nastavení dvou libovolně volitelných mezipoloh
- Flexibilní vytvoření skupin pomocí rádiového signálu lze kdykoli změnit bez nutnosti montáže
- Automatické rozpoznání spodní koncové polohy při použití pružinových závěsů ve spojení s „unašečem pro rozpoznání překážky“
- Automatické rozpoznání koncových poloh pomocí inteligentní elektroniky za použití systémů dorazů
- Rozpoznání překážky i při použití aretačních bezpečnostních závěsů (aretačních závěsů)
 - Bezpečné uzamknutí aretačního bezpečnostního závěsu
 - Lehký tlak na pancíř rolet ztěžuje nadzvednutí a uchycení zespoda
 - Vhodné pro pevné hliníkové, ocelové a dřevěné profily
- Dodatečné nastavení koncových poloh není nutné: Změny pancíře/clony se automaticky vyrovnávají pomocí systému dorazů.
- Rozpoznání točivého momentu ve směru nahoru při přimrzlém nebo zablokovaném pancíři rolet zabraňuje jejich poškození
- Lze provést nastavení ochrany proti přimrznutí v horní koncové poloze
- Výrazně redukován namáhání dorazů a tím i celého pancíře/clony
- Šetrný provoz zařízení a pohonu zvyšují životnost
- Pro zásuvné připojovací vedení
- Funkce ochranné sítě proti hmyzu

Při instalaci i nastavení zařízení prosím postupujte podle tohoto návodu na montáž a obsluhu.



Datum výroby lze zjistit z prvních čtyř číslic sériového čísla.

1. a 2. číslice udává rok a 3. a 4. číslice udává kalendářní týden.

Příklad: 34. kalendářní týden roku 2020

Sériové č.:	2034XXXXX
-------------	-----------

Vysvětlení piktogramů

	POZOR	POZOR označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude předejito, může vést ke zranění.
	POZOR	POZOR označuje opatření k zamezení věcným škodám.
		Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.



Záruka

Konstrukční změny a neodborná instalace v rozporu s tímto návodem a našimi ostatními pokyny mohou vést k vážným poraněním a ohrožení zdraví uživatelů, např. ke zhmoždění, takže konstrukční změny smí být provedeny pouze po dohodě s námi a s naším svolením, a musí být bezpodmínečně dodrženy naše pokyny, zvláště pak pokyny obsažené v tomto návodu na montáž a obsluhu. Další úprava produktů v rozporu s určeným použitím není přípustná.

Výrobce finálního výrobku a montér musí dbát na to, aby byly při použití našich výrobků respektovány a dodržovány všechny náležité zákonné a úřední předpisy, zvláště pak příslušné aktuální směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu, a to zejména s ohledem na výrobu finálního výrobku, instalaci a poradenství zákazníkům.


Bezpečnostní upozornění

Následující bezpečnostní upozornění a varování slouží k zamezení nebezpečí a odvrácení úrazů a poškození majetku.

Pokyny pro uživatele

Všeobecné pokyny

- Během čištění, údržby a výměny dílů musí být pohon odpojen od napájecího zdroje.
- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací, na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení smí provádět pouze odborný personál, především kvalifikovaní elektrikáři.
- Tato zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném zacházení se zařízením a porozuměly rizikům z toho vyplývajícím. Zařízení není určeno ke hře dětí.
- Odborný personál musí pravidelně kontrolovat, jestli na zařízení nedošlo k opotřebení a poškození.
- Poškozené zařízení bezpodmínečně až do opravy odborníkem nepoužívejte.
- Zařízení nepoužívejte, pokud se v oblasti pohybu nacházejí osoby nebo předměty.
- Dbejte na oblast pohybu také během provozu.
- Zajistěte dostatečný odstup (nejméně 40 cm) mezi díly, kterými se pohybuje, a předměty v blízkosti.

 **Pozor**
Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění.

- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**

Pokyny pro montáž a uvedení do provozu

Všeobecné pokyny

- Je nutno postupovat podle bezpečnostních pokynů obsažených ve směrnici EN 60335-2-97. Pamatujte prosím, že tato bezpečnostní upozornění nepředstavují žádný konečný výčet, protože tato norma nemůže zohlednit všechny zdroje nebezpečí. Výrobce pohonu tak nemůže zohlednit např. konstrukci poháněného výrobku, způsob fungování pohonu v situaci zabudování nebo umístění konečného produktu v místě provozu koncového uživatele.
V případě dotazů nebo nejasností ohledně bezpečnostních upozornění obsažených v této normě se prosím obraťte na výrobce daného koncového produktu nebo jeho části.
- Je nutno dodržovat všechny platné normy a předpisy pro elektroinstalaci.
- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací, na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení smí provádět pouze odborný personál, především kvalifikovaní elektrikáři.
- Smí se používat jen náhradní díly, nástroje a přídatná zařízení, která jsou povolena výrobcem pohonu. Při použití cizích produktů, které nebyly povoleny, nebo při změnách na zařízení a příslušenství ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost jiných, proto je použití nepovolených cizích nebo námi předem neodsouhlasených produktů a změn nepřípustné. Za takto vzniklé škody nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Spínač s přednastavením VYPÍNÁNÍ na dohled poháněného výrobku, avšak vzdálené od pohyblivých se částí, instalujte ve výšce více jak 1,5 m. Nesmí být veřejně přístupný.
- Pevně namontovaná ovládací zařízení je nutno umístit viditelně.
- Jmenovitý moment a dobu zapnutí je třeba přizpůsobit požadavkům poháněného produktu. Technické údaje (jmenovitý moment a dobu provozu) najdete na typovém štítku trubkového pohonu.
- Nebezpečně se pohybující části pohonu je nutno namontovat výše než 2,5 m nad podlahou nebo na jinou úroveň, která umožňuje přístup k pohonu.

- Pro bezpečný provoz zařízení po uvedení do provozu je nutné správné nastavení/naprogramování koncových poloh.
- Pohony s přípojovacím vedením H05VV-F se smějí používat pouze uvnitř.
- Pohony s přípojovacím vedením H05RR-F, S05RN-F nebo 05RN-F se smějí používat venku i uvnitř.
- Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů. Tato musí být namontována dle údajů výrobce.
- Pokud se pohon používá pro pancíře/clony ve zvlášt' značených prostorách (např. únikové cesty, rizikové zóny, bezpečnostní zóny), je třeba dodržovat příslušné platné předpisy a normy.
- Po instalaci pohonu musí montér označit použitý trubkový pohon v kapitole Technické údaje a musí provést záznam o místě zástavby.



Pozor

Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění

- **Při provozu elektrických nebo elektronických zařízení a přístrojů jsou určité stavební díly, např. napáječ, pod nebezpečným elektrickým napětím. Při nekvalifikovaném zásahu nebo při nedodržení upozornění může dojít ke zranění nebo věcným škodám.**
- **Pozor při dotyku, jelikož trubkový pohon se z důvodu použité technologie během provozu zahřívá.**
- **Před instalací uveďte mimo provoz všechna vedení a ovládací zařízení, která nejsou bezpodmínečně nutná k provozu.**
- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**
- **Při instalaci pohonu je třeba naplánovat možnost odpojení všech pólů od sítě s minimálně 3 mm šířkou rozpojení kontaktů pro pól (EN 60335).**
- **Při poškození síťového připojení ho smí vyměnit pouze výrobce. U pohonů se zásuvným přívodním vedením musí být toto vedení nahrazeno síťovým přípojovacím vedením stejného typu, které je k dostání u výrobce pohonu.**

Pozor

Bezpečnostní upozornění k prevenci hmotných škod.

- **Zajistěte dostatečný odstup mezi pohyblivými se částmi a předměty v blízkosti.**
- **Pohon se nesmí pohybovat na přípojovacím vedení.**
- **Je třeba kontrolovat řádné upevnění veškerých západkových spojů a upevňovacích šroubů ložisek.**
- **Zajistěte, aby na trubkovém pohonu nic nedrhlo (např. závěsy pancíře/clony, šrouby).**
- **Pohon se musí namontovat vodorovně.**



Správné použití

Typ trubkového pohonu popisovaný v tomto návodu je určen výhradně pro provoz roletových zařízení. Tento typ trubkového pohonu je kompatibilní s rádiovým standardem EnOcean a používá profily uvedené v kapitole „Podporované profily“.

Tento typ trubkového pohonu podporuje vedle zavěšení pancíře pomocí pružinových závěsů také pevné článkové závěsy, např. mechanické aretační bezpečnostní závěsy od firem Zurfluh-Feller, Simu, GAH Alberts nebo Deprat. Ty jsou automaticky rozpoznány.

Pokud se pružinové závěsy nebo horní lamela šroubují či nýtují na navijecí hřídel, je nutno spodní koncovou polohu nastavit jako bod.

K upevnění přípojovací součásti k pohonu o průměru 35 mm PXX/XX je nutné použít výhradně šrouby EJOT Delta PT 40 x 12 WN 5454 Torx (9900 000 545 4).

Při použití stínících zařízení používejte pouze typy trubkových pohonů k tomu určené.

Tento typ trubkového pohonu je koncipován pro použití v jednotlivých zařízeních (jeden pohon na jeden navijecí hřídel).

Tento typ trubkového pohonu nesmí být používán v prostorách s rizikem výbuchu.

Přípojovací vedení není určeno pro provozování pohonu. Pohon proto provozujte vždy v navijecí hřídeli.

Jiné aplikace, použití a změny jsou z bezpečnostních důvodů kvůli ochraně uživatele a dalších osob nepřipustné, protože mohou negativně ovlivnit bezpečnost zařízení, čímž dochází k nebezpečí ohrožení osob a poškození věcí. Výrobce pohonu v takových případech nenesे odpovědnost za takto způsobené škody.

Pro provoz zařízení nebo opravy je nutno postupovat podle údajů v tomto návodu. Při neodborném zacházení nenesе výrobce pohonu za takto způsobené škody odpovědnost.

Pozor

Pevné článkové závěsy používejte pouze tehdy, jsou-li lamely rolet dostatečně tuhé. Pancíř nesmí v uzavřené poloze přecházet přes vodící kolejnici, protože jinak hrozí nebezpečí, že bude kloub mezi oběma horními lamelami příliš zatížen a poškodí se.

Montáž a demontáž zásuvného přípojovacího vedení

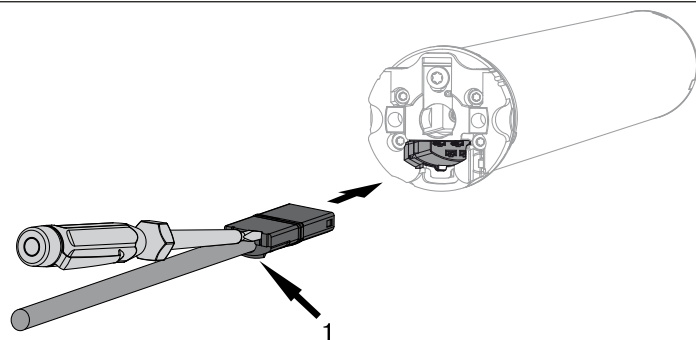


Pozor

Před montáží/demontáží je nutné odpojit přípojovací vedení od napětí.

Montáž zásuvného přípojovacího vedení

Ø 35 / Ø 45 / Ø 58

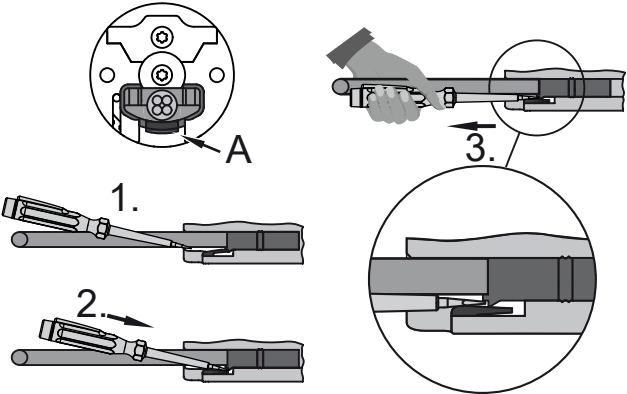
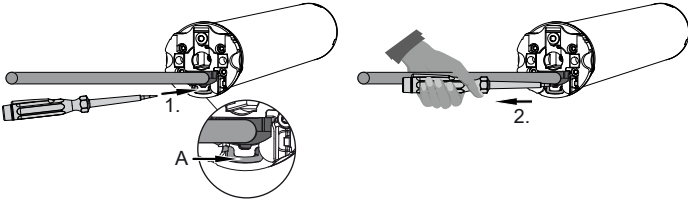


1 = výstupek

Zasuňte přípojovací vedení, **kteří není pod napětím**, tak daleko do hlavy pohonu, až uslyšíte zapadnutí výstupku pohonu. K dodatečnému posunutí použijte v případě potřeby vhodný plochý šroubovák. Nasad'te jej do jedné ze dvou k tomu určených drážek v konektoru.

Zkontrolujte správné zapadnutí.

Demontáž zásuvného připojovacího vedení pro trubkové pohony

<p style="text-align: center;">Ø 35</p> 	<p>Zasuňte vhodný plochý šroubovák doprostřed mezi výstupek a jazýček západky tak, aby jazýček západky uvolnil výstupek u konektoru.</p> <p>Nyní můžete připojovací vedení spolu s plochým šroubovákem vytáhnout.</p>
<p>A = jazýček západky</p>	
<p style="text-align: center;">Ø 45 / Ø 58</p> 	<p>Zastrčte vhodný plochý šroubovák doprostřed až na doraz do vybrání třmínku západky tak, aby třmínek západky uvolnil výstupek u konektoru.</p> <p>Nyní můžete připojovací vedení spolu s plochým šroubovákem vytáhnout.</p>
<p>A = třmínek západky</p>	

Montáž

Montáž pohonu

Pozor

Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů.

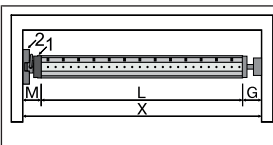
Montér se musí před montáží přesvědčit o potřebné pevnosti zdi, příp. systému, který se má motorizovat (točivý moment pohonu plus hmotnost pancíře/clony).



Pozor

Elektrická připojení smí provádět pouze elektrikář. Před montáží je nutno elektrické připojení odpojit a zajistit. Poskytněte přiložené informace o připojení provádějícímu elektrikáři.

Má-li jet pancíř rolet proti hornímu dorazu, je nutno dodržovat následující: Pancíř rolet musí být zajištěn proti zatažení do schránky rolety dorazem nebo úhelníkovou koncovou lištou. U přístavbových prvků doporučujeme skryté dorazy ve vodicích kolejnicích.



Zjistěte boční potřebu místa (M) změřením hlavy pohonu (1) a nástěnného držáku (2). Světlý rozměr schránky (X) po odečtení bočního místa (M) a opěrného ložiska (G) udává délku (L) navijecí hřídele: $L = X - M - G$.

Podle kombinace pohonu a nástěnného držáku se velikost bočního místa (M) liší.

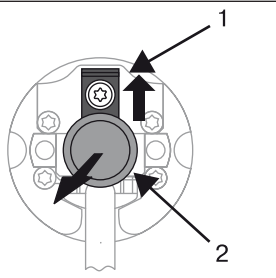
Upevněte poté nástěnný držák a opěrné ložisko. Dbejte přitom na pravouhlé vyrovnaní navijecí hřídele ke stěně a dostatečnou axiální vůli namontovaného systému.

Pozor

Při použití tuhých spojek hřídelí je nutno použít zapouzdřená uložení. Trubkový pohon tiskne pancíř při uzavřených roletách dolů, aby se ztížilo uchycení zespoda, příp. vysunutí nahoru. Používejte pouze dostatečně pevné pancíře, například z hliníku, oceli nebo dřeva. Aby se zabránilo poškození pancíře, musí se pancíř pohybovat ve vodicích kolejnicích po celé výšce.

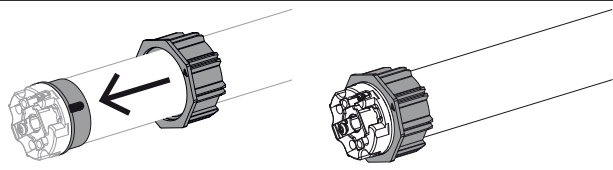
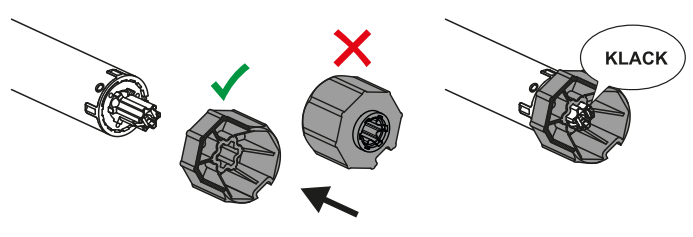
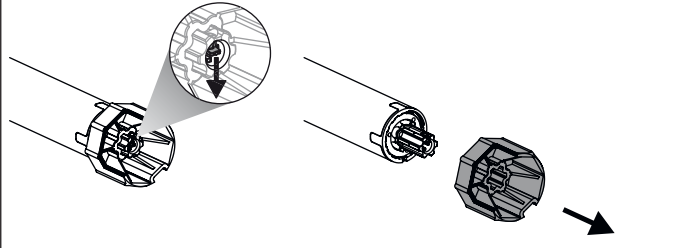
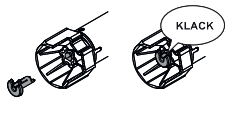
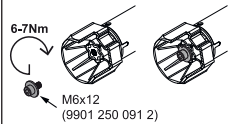


Montáž a demontáž zástrčného čepu

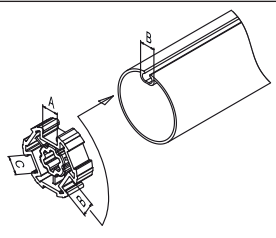
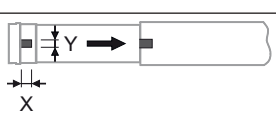
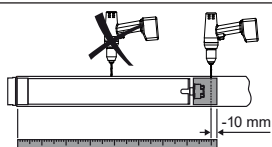
	<p>Ø45</p> <p>Zasunovací čep (2) při zasunutí automaticky zapadne. Pro uvolnění zasunovacího čepu (2) posuňte bezpečnostní plech (1) nahoru a vytáhněte zasunovací čep (2) ven.</p>
--	--

i Chcete-li používat funkci „rozpoznání překážky“, musíte použít „unašeč pro rozpoznání překážky“.

Montáž a demontáž unašeče

<p>Montáž kroužku na oběžný kroužek</p>			
			
<p>Montáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli</p>	<p>Demontáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli</p>		
			
<p>Montáž a demontáž unašeče s pojistkou unašeče nebo šroubovým spojem</p>			
	<p>Montáž a demontáž unašeče se samostatnou pojistkou unašeče</p>		<p>Montáž a demontáž unašeče se šroubovým spojem</p>

Montáž pohonu do hřídele

	<p>U profilových hřídelí:</p> <p>Toleranci šířek drážky u různých navijecích hřídelí lze u některých unašečů vyrovnat otočením unašeče do jiného vybrání drážky. Tato vybrání drážky mají různé rozměry a umožňují Vám přesné zabudování pohonu.</p>
	<p>U kruhových hřídelí:</p> <p>Změřte vačku adaptéru (X, Y). Následně vyvlékněte trubku na straně motoru, aby bylo možné posunout také drážku adaptéru do hřídele. Vačka adaptéru nesmí mít vůči hřídeli žádnou vůli.</p>
	<p>Pro zajištění bezpečného přenosu točivého momentu u kruhových hřídelí doporučujeme sešroubovat unašeč s hřídelí (viz následující tabulka).</p> <p>Pozor! Při navrtávání navijecí hřídele nikdy nevrtejte do oblasti trubkového pohonu!</p>

Velikost pohonu [mm]	Unašeč	Točivý moment max. [N m]	Upevňovací šrouby (4 ks)
Ø 35–45	Vše	do 50	Šroub do plechu Ø 4,8 x 9,5 mm

Doporučujeme přišroubovat k navíjecí hřídeli také opěrné ložisko.

Pozor

Trubkový pohon nesmí být při zasunutí do hřídele naražen a nesmí se nechat do navíjecí hřídele volně spadnout! Připevnění pancíře je možné pouze pomocí pružinových závěsů nebo tuhých spojek hřídelí. Na 1 metr navíjecí hřídele doporučujeme použít minimálně 3 kusy.

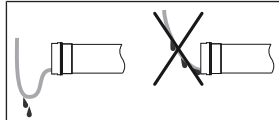


Namontujte trubkový pohon s odpovídající objímkou (1) a unašečem (2). Má-li objímka více drážek, zvolte líčující drážku a nasuňte objímku (1) na adaptér.

Následně posuňte trubkový pohon s předmontovanou objímkou (1) a unašečem (2) do hřídele. Dbejte na dobré usazení objímky a unašeče v hřídeli.

Zavěste smontovanou konstrukční jednotku, sestávající z hřídele, trubkového pohonu a opěrného ložiska, do skříně a zajistěte pohon způsobem odpovídajícím druhu upevnění nástěnného držáku – pomocí závlačky nebo pružinové závlačky.

Umístěte navíjecí hřídel tak, aby mohl být pancíř rolety upevněn pomocí pružinových závěsů, nebo namontujte tuhé spojky hřídelí dle údajů výrobce.



Položení připojovacího vedení

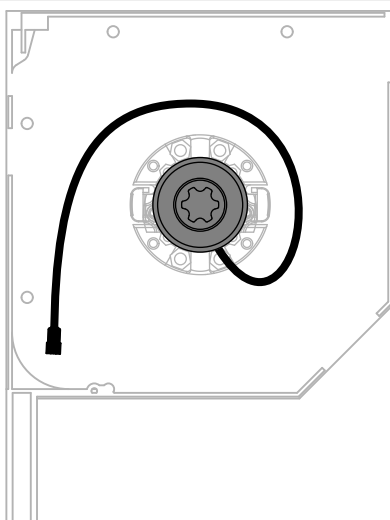
Položte a zafixujte připojovací vedení tak, aby stoupalo směrem k trubkovému pohonu. Připojovací vedení a případně anténa nesmí zasahovat do navíjecího prostoru. Přikryjte ostré hrany.

Instalace antény

Nainstalujte a upevněte konec antény v dolní části kastlíku v blízkosti vodící kolejnice.

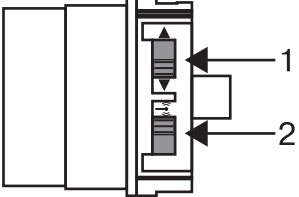
Pozor

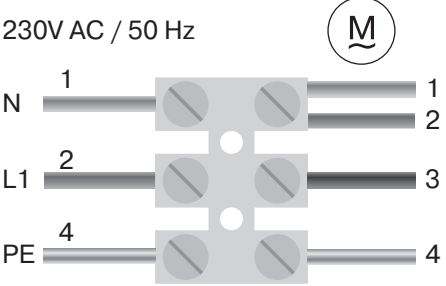
Zajistěte, aby anténa nemohla být zachycena pancířem rolet.




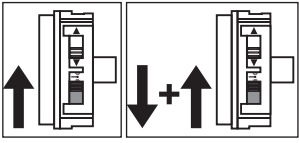
Uvedení do provozu

Vysvětlení symbolů

▲	Tlačítko NAHORU
■	Tlačítko STOP
▼	Tlačítko DOLŮ
●	Tlačítko program. režimu (na vysílači)
(M) ...X	Přijímač provede potvrzení jedním či více „cvaknutími“ nebo „přikývnutími“
	1 = přepínač směru otáčení 2 = rádiový spínač

<p>230V AC / 50 Hz</p>  <p>1 = modrá 3 = černá</p> <p>2 = hnědá 4 = zeleno-žlutá</p>	<p style="text-align: center;">(M)</p> <p>Připojení trubkového pohonu</p> <p>Připojte trubkový pohon ke zdroji napájení.</p>
---	---

	<p style="text-align: center;">(M) 1x</p> <p>Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu</p> <p>Zapněte napájení.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Trubkový pohon provede potvrzení. ▸ Trubkový pohon je nyní po dobu 3 minut připraven k programování.
--	--

	<p style="text-align: center;">(M) 1x</p> <p>Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu pomocí rádiového spínače</p> <p>Posuňte rádiový spínač do vnitřní polohy. Pokud se již v této poloze nachází, posuňte spínač do vnější polohy a poté zpět do polohy vnitřní.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Trubkový pohon provede potvrzení. ▸ Trubkový pohon je nyní po dobu 3 minut připraven k programování.
--	--

i Má-li být připojeno více trubkových pohonů paralelně, můžete u jednoho trubkového pohonu zrušit režim nastavení tak, že přepnete rádiový spínač po zapnutí napájení do vnější polohy.

<p>▲ / ▼ 1 s</p>	<p>Zrušit programovací režim trubkového pohonu</p> <p>U již naprogramovaného vysílače stiskněte na 1 sekundu tlačítko pojezdu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▸ Trubkový pohon opustí programovací režim. Neproběhne žádné potvrzení.
------------------	---

Naprogramování vysílače

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
3x ▲ / 3x ▼ <2 s	(M) 2x	Během dvou sekund 3krát stiskněte tlačítko pojezdu. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Tím je proces nastavení ukončen.

Zrušení naprogramování vysílače

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
3x ▲ / 3x ▼ <2 s	(M) 1x	Během dvou sekund 3krát stiskněte tlačítko pojezdu. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Tím je proces zrušení naprogramování ukončen.

Kontrola přiřazení směru otáčení

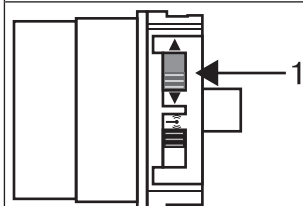
i Změna směru otáčení je možná pouze tehdy, když nejsou nastaveny žádné koncové polohy.

Stiskněte tlačítko NAHORU nebo DOLŮ

▷ Pancíř/clona jede požadovaným směrem

▶ Přiřazení směru otáčení je v pořádku.

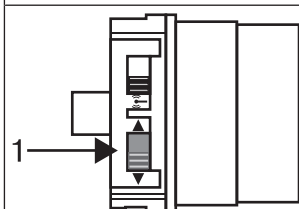
Pokud jede pancíř/clona špatným směrem, je nutno změnit přiřazení směru otáčení. Postupujte následovně:



Posuňte přepínač směru otáčení (1) na opačnou stranu.

▶ Přiřazení směru otáčení se změnilo.

Zkontrolujte znovu přiřazení směru otáčení.



Inteligentní řízení instalace

Ukončení instalace po automatickém nastavení koncových poloh

Pohon natrvalo uloží do paměti nastavení koncových poloh, jakmile došlo 3x k najetí do každé koncové polohy. Poté je instalace ukončena. Pokud se koncová poloha nastavuje pomocí bodu, je tato poloha ihned pevně uložena do paměti.

Stavový indikátor koncových poloh (ESI)

Prostřednictvím krátkého zastavení a opětovného rozjezdu je signalizováno, že v daném směru pohybu ještě není nastavena koncová poloha.



Nastavení koncových poloh

i Přiřazení směru otáčení musí souhlasit. Trubkový pohon při nastavení koncových poloh přechází pomocí ESI (stavový indikátor koncových poloh) do bdělostního režimu. Nejprve je vždy nutno nastavit horní koncovou polohu. U horní koncové polohy je nutno dbát na to, aby nedošlo k vytažení roletového pancíře z vodicích kolejnič.

Při první instalaci, použití pružinových závěsů a nastavení koncových poloh „... k dolnímu dorazu“ se navíjecí hřídel ve spodní koncové poloze otočí o cca 1/4 otáčky dále, než je obvyklé. Takto trubkový pohon automaticky rozezná, zda jsou použity aretačních bezpečnostních závěsů nebo pružinové závěsy. Trubkový pohon se automaticky vypne.

Pozor

Při provozu trubkového pohonu bez unašeče pro rozpoznání překážky je při použití pružinových závěsů nutno stanovit spodní koncovou polohu jako bod.

Existuje několik možností nastavení koncových poloh:

- Doraz nahoře k dorazu dole
- Bod nahoře k bodu dole
- Doraz nahoře k bodu dole
- Bod nahoře k dorazu dole

Pokud se trubkový pohon při nastavení koncových poloh v požadované koncové poloze **automaticky** vypne, je tato poloha pevně nastavena poté, co provedete 3krát najetí do této polohy.

Doraz nahoře k dorazu dole

i Trubkový pohon při tomto nastavení koncových poloh přechází do samodržného režimu s ESI (stavový indikátor koncových poloh).

▲	Najed'te na horní, trvalý, doraz. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne.
▼	Následně najed'te na dolní, trvalý, doraz. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

Bod nahoře k bodu dole

i U tohoto nastavení koncové polohy nedojde k vyrovnání délky pancíře/clony.

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
▲/▼ >5 s	(M) 2x	U již naprogramovaného vysílače tiskněte tlačítko pojezdu po dobu > 5 sekund, abyste se dostali do instalačního režimu. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. i Povel k pohybu se provádí od stisknutí tlačítka delšího než 1 sekunda.
▲		Najed'te do požadované horní koncové polohy.
2x ▲ <1 s	(M) 1x	Pro nastavení bodu stiskněte během jedné sekundy 2krát tlačítko pojezdu Nahoru. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
▼		Potom najed'te do požadované dolní koncové polohy.
2x ▼ <1 s	(M) 1x	Pro nastavení bodu stiskněte během jedné sekundy 2krát tlačítko pojezdu Dolů. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

4x ▲ / 4x ▼ <1 s	(M) 3x	Pro opuštění instalačního režimu stiskněte během jedné sekundy 4krát tlačítko pojezdu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.
------------------	--------	---

Doraz nahoře k bodu dole

▲		Najed'te na horní, trvalý, doraz. ▶ Trubkový pohon se automaticky vypne.
		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
▲ / ▼ >5 s	(M) 2x	U již naprogramovaného vysílače tiskněte tlačítko pojezdu po dobu > 5 sekund, abyste se dostali do instalačního režimu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení. i Povel k pohybu se provádí od stisknutí tlačítka delšího než 1 sekunda.
▼		Potom najed'te do požadované dolní koncové polohy.
2x ▼ <1 s	(M) 1x	Pro nastavení bodu stiskněte během jedné sekundy 2krát tlačítko pojezdu Dolů. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.
4x ▲ / 4x ▼ <1 s	(M) 3x	Pro opuštění instalačního režimu stiskněte během jedné sekundy 4krát tlačítko pojezdu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.

Bod nahoře k dorazu dole

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
▲ / ▼ >5 s	(M) 2x	U již naprogramovaného vysílače tiskněte tlačítko pojezdu po dobu > 5 sekund, abyste se dostali do instalačního režimu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení. i Povel k pohybu se provádí od stisknutí tlačítka delšího než 1 sekunda.
▲		Najed'te do požadované horní koncové polohy.
2x ▲ <1 s	(M) 1x	Pro nastavení bodu stiskněte během jedné sekundy 2krát tlačítko pojezdu Nahoru. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.
▼		Následně najed'te na dolní, trvalý, doraz. ▶ Trubkový pohon se automaticky vypne. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.
4x ▲ / 4x ▼ <1 s	(M) 3x	Pro opuštění instalačního režimu stiskněte během jedné sekundy 4krát tlačítko pojezdu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.



Vymazání koncových poloh

Pozor

Při vymazávání koncových poloh jsou smazány i všechny nastavené funkce (Mezipoloha I, Mezipoloha II, Ochrana proti zamrznutí v horní poloze, Rozpoznání překážky, Funkce ochranné sítě proti hmyzu).



Vymazané koncové polohy jsou zobrazovány prostřednictvím ESI.

Vymazání jedné koncové polohy, jestliže jsou naprogramovány 2 koncové polohy

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
▲/▼ >5 s	(M) 2x	U již naprogramovaného vysílače tiskněte tlačítko pojezdu po dobu > 5 sekund, abyste se dostali do instalačního režimu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení i Povel k pohybu se provádí od stisknutí tlačítka delšího než 1 sekunda.
▲/▼		Najed'te pancířem/clonou do koncové polohy, kterou chcete vymazat.
Proved'te následující sekvenci bez přerušení mezi jednotlivými povely k pohybu.		
▲ 0,5s	▼ 0,5s	▼ 0,5s
▲ 0,5s	▼ 0,5s	▲ 0,5s
▲ 0,5s	▲ 0,5s	▼ do
	(M) 2x	■ STOP
4x ▲ / 4x ▼ <1 s	(M) 3x	Pro opuštění instalačního režimu stiskněte během jedné sekundy 4krát tlačítko pojezdu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.

Vymazání obou koncových poloh

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
▲/▼ >5 s	(M) 2x	U již naprogramovaného vysílače tiskněte tlačítko pojezdu po dobu > 5 sekund, abyste se dostali do instalačního režimu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení i Povel k pohybu se provádí od stisknutí tlačítka delšího než 1 sekunda.
▲/▼		Najed'te pancířem/clonou mezi koncové polohy.
Proved'te následující sekvenci bez přerušení mezi jednotlivými povely k pohybu.		
▲ 0,5s	▼ 0,5s	▼ 0,5s
▲ 0,5s	▼ 0,5s	▲ 0,5s
▲ 0,5s	▲ 0,5s	▼ do
	(M) 2x	■ STOP
4x ▲ / 4x ▼ <1 s	(M) 3x	Pro opuštění instalačního režimu stiskněte během jedné sekundy 4krát tlačítko pojezdu. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.

Mezipolohy I + II

i Mezipolohy I + II jsou volně volitelné polohy pancíře/clony mezi dvěma koncovými polohami. Každému tlačítku pojezdu lze přiřadit vždy jednu mezipolohu. Před nastavením mezipolohy musí být nastaveny obě koncové polohy.

Nastavení požadované mezipolohy

▲ / ▼		Povelem ke krátké jízdě jed'te pancířem/clonou ve směru požadované mezipolohy.
▲ / ▼ 5 s	(M) 1x	V požadované mezipoloze stiskněte z pohybu po dobu 5 sekund příslušné tlačítko pojezdu. <ul style="list-style-type: none">▷ Trubkový pohon provede potvrzení.▶ Mezipoloha byla uložena do paměti.

Najetí do požadované mezipolohy

2x ▲ / 2x ▼ <1 s		Stiskněte tlačítko pojezdu pro požadovanou mezipolohu, a to 2krát během jedné sekundy. <ul style="list-style-type: none">▶ Pancíř/clona najede do mezipolohy, která je přiřazena tlačítku pojezdu.
------------------	--	--

Vymazání požadované mezipolohy z paměti

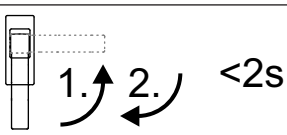
▲ / ▼ 5 s	(M) 2x	Po dobu 5 sekund tiskněte tlačítko pojezdu přiřazené dané mezipoloze. <ul style="list-style-type: none">▷ Pancíř/clona najede do mezipolohy a trubkový pohon provede potvrzení.▶ Mezipoloha byla vymazána z paměti.
-----------	--------	--

Naprogramování dalších vysílačů

i Do trubkového pohonu lze naprogramovat až 14 vysílačů.

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
3x ▲ / 3x ▼ <2 s	(M) 2x	Na vysílači, který se má nově naprogramovat, stiskněte během 2 sekund 3krát tlačítko pojezdu. <ul style="list-style-type: none">▷ Trubkový pohon provede potvrzení.▶ Nový vysílač je nyní naprogramován.

Naprogramování okenních klik pomocí rádiové technologie EnOcean.

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
 <2s	(M) 2x	Během 2 sekund pohněte okenní klikou z polohy ZAVŘENO do polohy OTEVŘENO a znovu do polohy ZAVŘENO. <ul style="list-style-type: none">▷ Trubkový pohon provede potvrzení.▶ Okenní klika je nyní naprogramovaná.

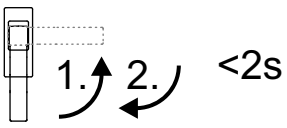

Vymazání vysílače / okenních klik

Vymazání vysílače

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
3x ▲ / 3x ▼ <2 s	(M) 2x	Na vysílači, který se má vymazat, stiskněte během 2 sekund 3krát tlačítko pojezdu. <ul style="list-style-type: none">▷ Trubkový pohon provede potvrzení.▶ Vysílač je nyní vymazán.



Vymazání okenních klik

		Uved'te trubkový pohon do programovacího režimu.
		Během 2 sekund pohněte okenní klikou z polohy ZAVŘENO do polohy OTEVŘENO a znovu do polohy ZAVŘENO. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Okenní klika je nyní vymazána.

Funkce komfortního větrání

 **Předpokladem pro funkci větrání je, že je nastavena mezipoloha II.**

Jestliže se pancíř/clona nachází pod mezipolohou II a naprogramovaná okenní klika se pomocí rádiové technologie EnOcean otočí do polohy „vyklopené“, najede pancíř/clona do mezipolohy II.

Pokud se okenní klika opět otočí do polohy „zavřené“, najede pancíř/clona do původní polohy.

Jestliže se pancířem/clonou mezitím pojíždělo a okenní klika se otočí do polohy „zavřené“, pancíř/clona nenajede do původní polohy.

Ochrana zablokováním


Při expedici je ochrana zablokováním deaktivovaná a aktivace se může provést pouze prostřednictvím vzdáleného řízení (ReMan). Pokud se okenní klika otočí do polohy „otevřená“, je jízda Dolů zablokována.

Kouřový alarm

 **V případě kouřového alarmu vyjede roleta do horní koncové polohy a jízda Dolů je zablokována.**

V případě, že naprogramovaný kouřový hlásič signalizuje alarm, vyjede pancíř/clona do horní koncové polohy. Kouřové hlásiče se mohou programovat výhradně prostřednictvím ReMan.

Citlivé rozpoznání překážky

 **Pozor**
Rozpoznání překážky je aktivní pouze ve spojení s „unašečem pro rozpoznání překážky“.
Mimo to dbejte i na to, že pohon musí být do hřídele zasunut až k prstenu adaptéru.
Použití zařízení pohonu na rozeznání překážek coby ochrany osob není přípustné. Toto zařízení bylo koncipováno výhradně pro ochranu roletového a stínícího zařízení před poškozením.

Správně instalovaný pohon při rozpoznání překážek nebo poruch rolety vypne a krátce obrátí chod do protisměru, čímž uvolní překážku.

Pokud dojde k přerušení reverzního chodu, lze další povel k jízdě vydat pouze do směru reverzování. Jed'te pancířem/clonou bez přerušení tak dlouho, dokud trubkový pohon samočinně nezastaví. Nyní lze opět provádět jízdu oběma směry.

Rozeznávány jsou:

Při jízdě DOLŮ

- Zablokování pancíře při pohybu dolů způsobené předměty na okenním parapetu nebo zaklíněním postranních vodicích kolejnic.

Za účelem optimalizace uzavření štěrbin pancíře rolet ve spodní koncové poloze není od cca 360° před spodní koncovou polohou aktivní reverzní chod.

Aby byl zaručen bezpečný náběh pancíře rolet do vodicích kolejnic, není během cca 1,5 otáček navíjecí hřídele z horní koncové polohy funkce rozpoznání překážky aktivní.

Při jízdě NAHORU

- Mimořádně velký nárůst zatížení (např. námraza na koncové liště)

Možné konfigurace se softwarem Remote Commissioning

Odporující popis naleznete v návodu k softwaru.

- Ochrana proti přimrznutí v horní poloze
- Funkce ochranné sítě proti hmyzu
- Režim opakovače Úroveň 1 a Úroveň 2
- Ochrana zablokováním
- Naprogramování kouřového hlásiče
- Aktivace /deaktivace programovacího režimu zapnutím napájení
- Uvedení trubkového pohonu do instalačního režimu
- Přiřazení směru otáčení

Remote Management (ReMan) – Vzdálené řízení

i Funkce **LOCK**, **UNLOCK** a **SET CODE** jsou v případě z výroby nastaveného bezpečnostního kódu k dispozici jen 5 minut po zapnutí síťového napájení.

Z výroby nastavený bezpečnostní kód **Securitycode** je: **1F5340B9** a pro další použití ho musí ReMan / ReCom **nutně** změnit. Platný bezpečnostní kód prosím dobře uschovejte.

Resetování bezpečnostního kódu je možné výhradně s pomocí univerzální nastavovací sady (č. výr.: 4935 000 001 0). Za tím účelem připojte univerzální nastavovací sadu k trubkovému pohonu a po dobu 10 s tiskněte tlačítko „Vymazání vysílače“. Trubkový pohon provede potvrzení.

Trubkový pohon podporuje následující funkce ReMan:

- PING
- LOCK, UNLOCK, SET CODE
- QUERY ID, QUERY STATUS
- ACTION (zazní 1x cvaknutí)

Tyto funkce slouží k zajištění přístupu k trubkovému pohonu, k jeho počátečnímu kontaktování rádiem a na základě toho i umožnění funkčnosti Remote Commissioning.

Informace k jednotlivým funkcím ReMan najdete ve specifikaci vzdáleného řízení Remote Management společnosti EnOcean GmbH.

Remote Commissioning (ReCom) – Vzdálené uvedení do provozu

Trubkový pohon podporuje standardizované funkce vzdáleného uvedení do provozu Remote Commissioning od EnOcean Alliance. Podrobnosti o těchto funkcích jsou dokumentovány v aktuální specifikaci systému Remote Commissioning od EnOcean Alliance.

Likvidace



Symbol přeškrtnuté popelnice uvedený na výrobku odkazuje na nutnost likvidace zařízení odděleně od domovního odpadu. Tento výrobek je třeba na konci jeho životnosti odevzdat na sběrném místě odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Obalový materiál je nutno odpovídajícím způsobem odborně zlikvidovat.

Údržba

Tyto pohony nevyžadují údržbu.



Technické údaje (průměr 35)

Trubkový pohon	P5-16	P9-16
Model	N01	
Typ	C PROF3+	
Jmenovitý moment [Nm]	5	9
Výstupní otáčky [min ⁻¹]	16	16
Rozsah koncového spínače	64 otáček	
Napájecí napětí	230 V st / 50 Hz	
Příkon [W]	85	110
Spotřeba jmenovitého proudu [A]	0,36	0,47
Provozní režim	S2 4 min	
Stupeň krytí	IP 44	
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	37	
Frekvence	868,3 MHz	
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤ 70	

Technické údaje (průměr 45)

Trubkový pohon	R8-17	R12-17	R20-17	R30-17	R40-17
Model	N01				
Typ	C PROF3+				
Jmenovitý moment [Nm]	8	12	20	30	40
Výstupní otáčky [min ⁻¹]	17	17	17	17	17
Rozsah koncového spínače	64 otáček				
Napájecí napětí	230 V st / 50 Hz				
Příkon [W]	100	110	160	205	260
Spotřeba jmenovitého proudu [A]	0,45	0,5	0,75	0,9	1,15
Provozní režim	S2 4 min				
Stupeň krytí	IP 44				
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	47				
Frekvence	868,3 MHz				
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤ 70				

Podporované profily

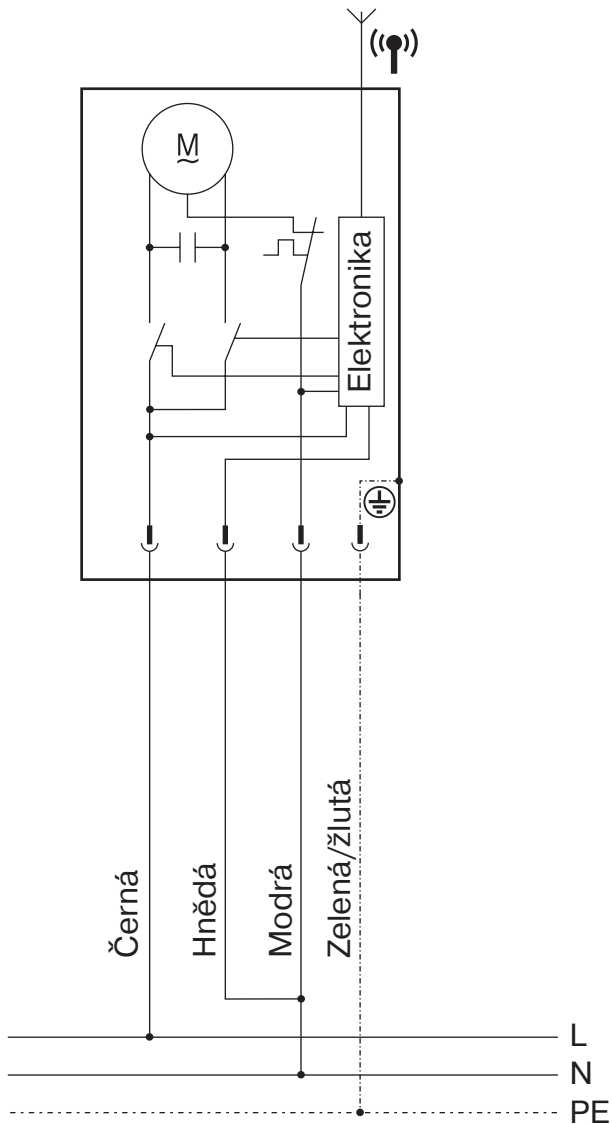
Č. profilu	Typ	Popis
F6-02-01	RPS	Kolébkový spínač, 2 tlačítka Ovládání osvětlení a žaluzií – typ použití 1
F6-03-01	RPS	Kolébkový spínač, 4 tlačítka Ovládání osvětlení a žaluzií – typ použití 1
D2-05-02	VLD	Ovládání žaluzií pro polohu a úhel typ 0x02
F6-05-00	RPS	Detektor prahové síly větru
F6-10-00	RPS	Mechanická okenní klika
D5-00-01	1BS	Kontakty a spínače, jeden vstupní kontakt
F6-05-02	RPS	Detektor kouře

Co dělat, když...?

Problém	Řešení
Trubkový pohon nejede.	Naprogramujte nový vysílač.
	Umístěte vysílač do oblasti dosahu trubkového pohonu.
	Zkontrolujte elektrické připojení.
	Byl aktivován ochranný teplotní spínač v trubkovém pohonu. Vyčkejte, než ochranný teplotní spínač opět uvolní trubkový pohon.
Nelze nastavit přiřazení směru otáčení na trubkovém pohonu.	Vymažte koncové polohy (viz kapitola Vymazání koncových poloh) a znovu nastavte přiřazení směru otáčení.
Přiřazení směru otáčení po vymazání koncových poloh nesouhlasí.	Změnu směru otáčení proveďte pomocí ReCom nebo pomocí přepínače směru otáčení na trubkovém pohonu.
Trubkový pohon zastavuje bez podnětu, další jízda ve stejném směru není možná.	Trubkový pohon rozeznal nárůst zatížení. Jedte krátce v protisměru, následně pokračujte do požadovaného směru.
	Trubkový pohon je v dané aplikaci přetížený. Použijte trubkový pohon s větším točivým momentem.
	Vymažte koncové polohy a pak je znovu nastavte.
Při jízdě v programovacím režimu pohon nedosahuje koncové polohy, na kterou má být naprogramován.	Při jízdě v programovacím režimu pohon z bezpečnostních důvodů reaguje citlivě na těžký chod, aby se předešlo poškození. Jedte krátce DOLŮ a následně opět NAHORU, dokud nedosáhnete horní koncové polohy.
Větrací štěrby rolet nejsou zcela uzavřeny.	Vymažte koncové polohy (viz kapitola Vymazání koncových poloh) a nastavte koncové polohy podle „k bodu dole“ (viz kapitola Nastavení koncových poloh), přičemž v tomto případě nastavíte nejprve dolní koncovou polohu (bod dole) a v druhém kroku horní koncovou polohu.
Zapomenutý bezpečnostní kód.	Resetujte bezpečnostní kód pomocí univerzální nastavovací sady (č. výr.: 4935 000 001 0) společnosti Becker zpět na nastavení z výroby tak, že po dobu 10 sekund stisknete tlačítko „Vymazání vysílače“.



Příklad připojení



Přířazovací tabulka pro trubkové pohony

Sériové číslo pohonu (příp. vlepce nálepku se sériovým číslem)	Místo zabudování	Přiřazený směr otáčení / naprogramované koncové polohy

Kód výrobce: 2 = Becker-Antriebe GmbH

Projekt / zákazník	Prostor
Podpis Osoba odpovědná za projekt / Investor	Podpis Provádějící specializovaný podnik

Pro elektronické zpracování je tato přiřazovací tabulka k dispozici také na našich stránkách www.becker-antriebe.com.



Prohlášení o shodě

BECKER-ANTRIEBE GMBH
Friedrich-Ebert-Str. 2 – 4
35764 Sinn, Německo



BECKER

– Originál –

EU Prohlášení o shodě

Dokument č. / měsíc.rok: **K005/12.21**

Tímto prohlašujeme, že níže uvedená série výrobků

Označení výrobku: **Tubulární motor**

Typové označení: **P5/16.., P5/20.., P5/30.., P9/16..,
R8/17.., R12/17.., R20/17.., R30/17.., R40/17.., R50/11..,
L50/17.., L60/11.., L60/17.., L70/17.., L80/11.., L80/17..,
L120/11..**

Provedení: **C, R, S, F, P, E, O, KNX, PLUS, EN, A0...Z9, +**
od sériového čísla: **od 220100001**

vyhovuje příslušným ustanovením následujících směrnic:

Směrnice 2006/42/EG (MD) L157, 09.06.2006

Směrnice 2014/53/EU (RED) L153, 22.05.2014

Směrnice 2011/65/EU (RoHS) L174, 01.07.2011

Kromě toho byly dodrženy ochranné cíle, obsažené ve **směrnici o nízkých napětích 2014/35/EU** dle dodatku I č. 1.5.1 směrnice 2006/42/ES.

Použité normy:

DIN EN 60335-1:2020
EN 60335-2-97:2017

EN 300220-2:2017
EN 301489-3:2019

EN 62479:2011

EN 14202:2004

Osoba zplnomocněná k sestavení technických podkladů:

Becker-Antriebe GmbH, Friedrich-Ebert-Str. 2 – 4, 35764 Sinn, Německo

Toto prohlášení o shodě bylo vystaveno:

Sinn, 17.12.2021

Místo, datum



Jürgen Timm, management společnosti

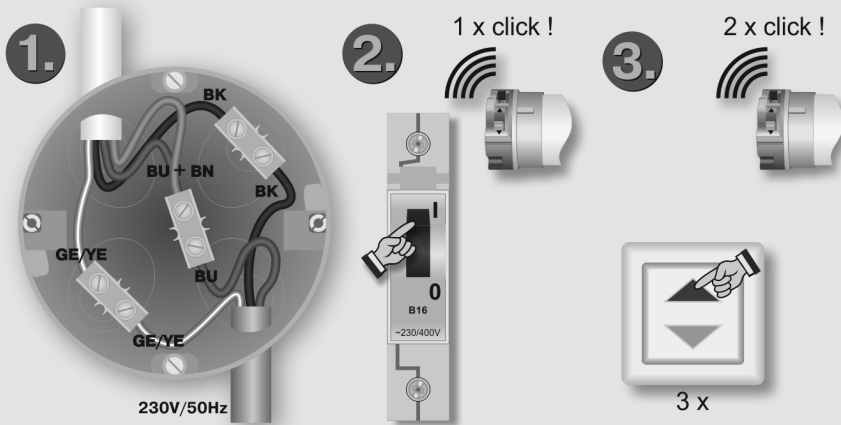
Toto prohlášení osvědčuje shodu s uvedenými směrnicemi, neobsahuje však žádný příslib vlastností.
Je nutno dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v dokumentaci dodané spolu s výrobkem!

K005_cs

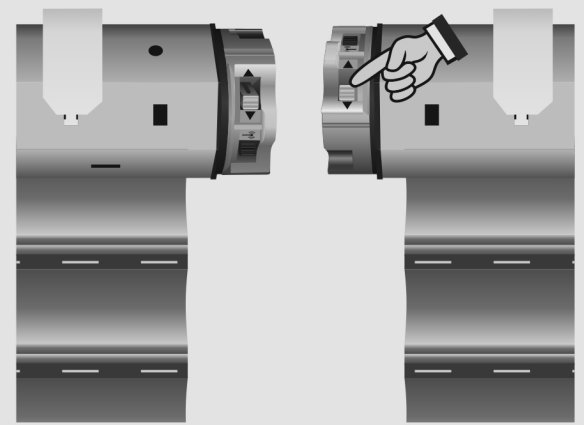


Uvedení do provozu - trubkové pohony - typ N01

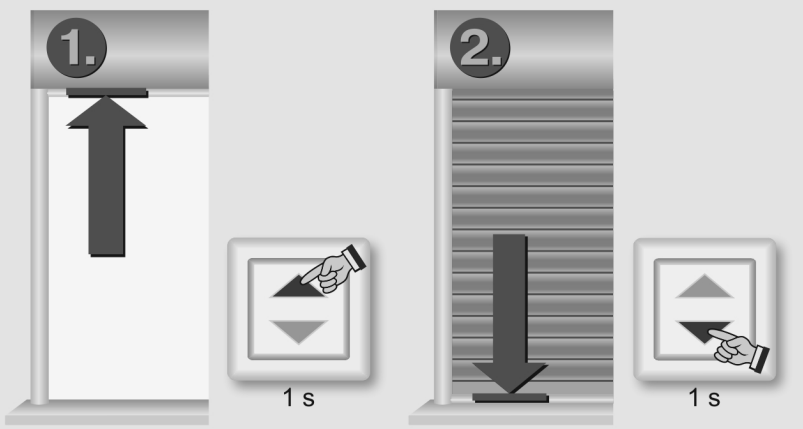
Nastavení s ručním vysílačem



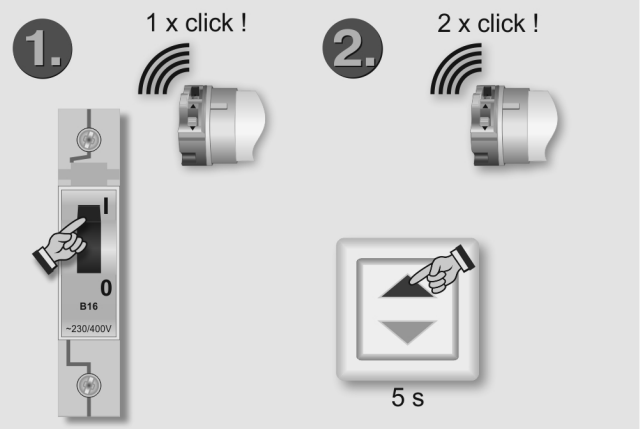
Nastavení směru otáčení



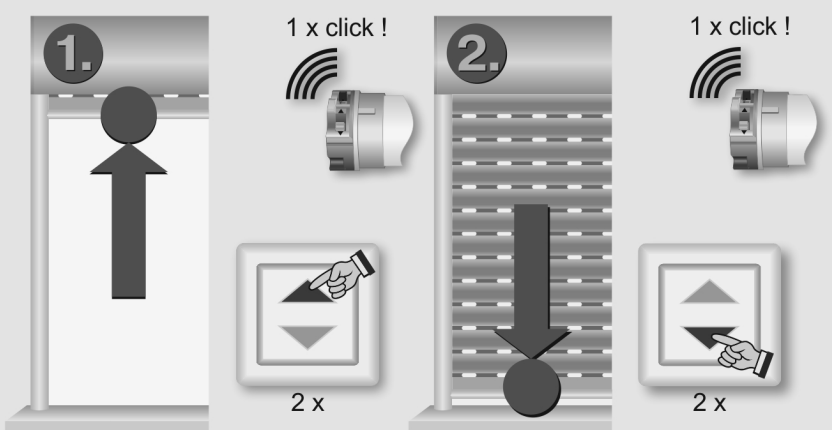
Koncové polohy, doraz



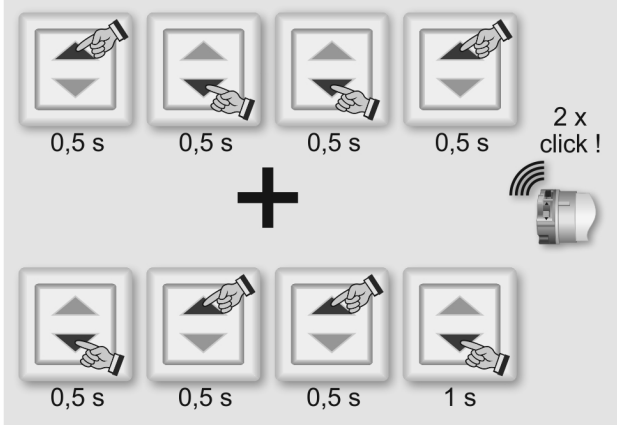
Aktivování nastavovacího režimu



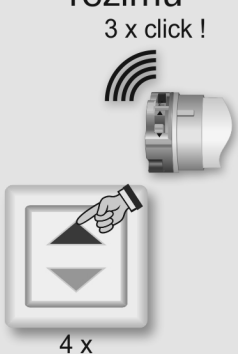
Nastavení bodu



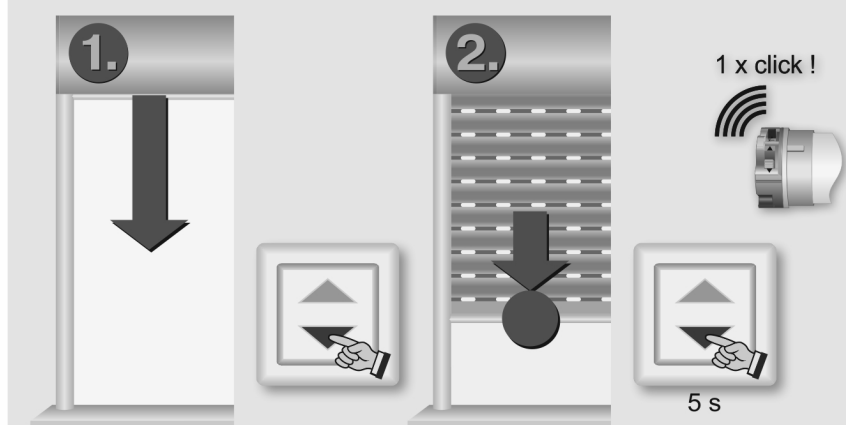
Vymazání koncových poloh



Ukončení nastavovacího režimu



Nastavení mezipolohy I



Vymazání mezipolohy z paměti

